



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022



версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

### 1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Nafufill KMH**
- Артикул № 132
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Застосування речовини/ суміші *Мінеральне покриття*
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)  
  
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)
- Відділ, який надає довідкову інформацію: [msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)
- Телефон екстреного зв'язку: *Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)*

### 2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
  - Гост. токс. 5 H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.
  - Гост. токс. 5 H333 Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
  - Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
  - Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
  - STOT однораз. 3 H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS *Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).*
- Піктограми загроз  
GHS05 GHS07
- Сигнальне слово *Небезпека*

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: Nafufill КМН

(продовження сторінки 1)

· **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:**

Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm

Flue dust, portland cement

· **Вказівки щодо небезпеки**

Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою або вдиханні.

Спричиняє подразнення шкіри.

Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.

Може подразнювати дихальні шляхи.

· **Вказівки щодо безпеки**

При зверненні до лікаря мати з собою упаковку і етикетку.

Тримати у недоступному для дітей місці.

Перед використанням прочитати етикетку.

ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.

Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.

Особливе лікування (див. на цій етикетці).

Зняти забруднений одяг і попрати перед повторним використанням.

Зберігати ємності щільно закритими у добре провітрюваному місці.

Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.

· **Інші небезпеки**

· **Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):**

Не застосовується.

### 3 Склад/ інформація про складники

· **Хімічна характеристика: суміші**

· **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

14808-60-7	Quartz (SiO <sub>2</sub> )	25-50%
65997-15-1	Cement, portland, chemicals Cr(VI)<2ppm Ушкодж. очей 1, H318; Гост. токс. 4, H312; Гост. токс. 4, H332; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	25-50%

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: **Nafufill КМН**

(продовження сторінки 2)

1317-65-3	Calciumcarbonat Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	<10%
68475-76-3	Flue dust, portland cement Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	≥1-<2,5%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### 4 Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

- **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря.
- **При контакті зі шкірою:** Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.
- **При контакті з очима:** Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.  
Звернутись за медичною допомогою.

· **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

Промити ротову порожнину і випити багато води.  
Звернутись за медичною допомогою.

· **Вказівки для лікаря:**

· **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 5 Заходи з пожежогасіння

· **Засоби пожежогасіння**

· **Відповідні засоби пожежогасіння:**

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

· **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Поради для пожежників**

· **Спеціальне захисне спорядження:**

Особливі заходи непотрібні.

### 6 Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: **Nafufill КМН**

(продовження сторінки 3)

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Носити індивідуальних захисний одяг.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:** Не зливати в каналізацію і водойми.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати механічним способом.
- **Посилання на інші розділи** Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

### 7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Уникати утворення пилу.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Зберігати окремо від води.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати у сухому місці.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.  
(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: **Nafufill КМН**

(продовження сторінки 4)

· **Контрольні параметри**· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці****14808-60-7 Quartz (SiO<sub>2</sub>)**

GDK (UA)	довготривале значення: 1 mg/m <sup>3</sup> Ф
----------	---

BOELV (EU)	довготривале значення: 0,1* mg/m <sup>3</sup> *respirable fraction
------------	---

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)****65997-15-1 Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm**

інгалятивно	DNEL	1 mg/m <sup>3</sup> (ArL)
-------------	------	---------------------------

**1317-65-3 Calciumcarbonat**

орально	DNEL	6,1 mg/kg bw/Tag (ArL)
---------	------	------------------------

інгалятивно	DNEL	10 mg/m <sup>3</sup> (ArL)
-------------	------	----------------------------

· **Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)****1317-65-3 Calciumcarbonat**

PNEC	100 mg/l (Abw)
------	----------------

· **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **Обмеження і контроль впливу**· **Засоби індивідуального захисту:**· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.

Негайно зняти забруднений, просочений одяг.

Помити руки перед перервами або в кінці роботи.

Уникати контакту з очима і шкірою.

· **Захист органів дихання:**

Захист органів дихання лише у випадку утворення аерозолів і туману.

При короткочасних або незначних впливах носити респіратор; при інтенсивному або тривалому перебуванні під дією продукту використовувати респіратор/протигаз з автономною системою подачі повітря.

· **Захист рук:**

Захисні рукавиці

Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.

· **Матеріал захисних рукавиць**

Бутилкаучук

Нітрильний каучук

Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт призначений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: Nafufill КМН

· Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

· Захист очей:

· Захист тіла:

(продовження сторінки 5)  
застосуванням необхідно провести відповідні випробування.

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

Захисні окуляри

Захисні окуляри, які щільно прилягають

Робочий захисний одяг

### 9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація

· Зовнішній вигляд:

Форма:

Порошок

Колір:

Сірий

· Запах

Без запаху

· Рівень рН:

11

· Зміна стану

Температура плавлення/область

плавлення:

Не визначено.

Температура кипіння/область кипіння: Не застосовується, тому що аерозоль.

· Точка займання:

Не застосовується.

· Самозаймистість:

Продукт не є самозаймистим.

· Вибухонебезпечність:

Продукт не є вибухонебезпечним.

· Щільність при 20 °С:

2,8 g/cm<sup>3</sup>

· Розчинність у/ змішуваність з вода:

Частково змішується.

· Інша інформація

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 10 Стабільність та реактивність

· Реактивність

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Хімічна стабільність

· Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:

Не розпадається при належному застосуванні.

· Можливість небезпечних реакцій

Даних за небезпечні реакції немає.

· Умови, яких необхідно уникати

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Несумісні матеріали:

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

**Торгова назва: Nafufill КМН**

(продовження сторінки 6)

· **Небезпечні продукти розпаду:**

Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

**11 Інформація про токсичність**

· Інформація про токсичний вплив  
· Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

**65997-15-1 Cement, portland, chemicals**  
**Cr(VI)<2ppm**

дермально	LD50	2000 mg/kg (Kaninchen)
інгалятивно	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)

**1317-65-3 Calciumcarbonat**

орально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)

· **Первинна подразнююча дія:**

· **на шкіру:**

Подразнює шкіру і слизову оболонку.

· **на очі:**

Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.

· **Сенсibiliзація:**

Даних за сенсibiliзуючу дію немає.

· **Додаткова токсикологічна інформація:**

Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції:  
Подразнюючий

**12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

· **Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:**

**1317-65-3 Calciumcarbonat**

EC50/72h	>14 mg/l (Desmodesmus subspicatus)
LC50/96h	>10000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
LC50/48h	>1000 mg/l (Daphnia magna)
EC50/48h	>1000 mg/l (Daphnia magna)

· **Стійкість і здатність до розкладання**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Поведінка у навколишньому середовищі:**

· **Потенціал до біонакопичення**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Рухливість у ґрунті**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: **Nafufill КМН**

(продовження сторінки 7)

- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** *Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.*
- **Результати оцінювання РВТ і vPvB**
- **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*
- **Інша шкідлива дія** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

### 13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** *Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.*
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** *Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.*

### 14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** *відсутній*
- **Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Небезпека для навколишнього середовища:**
- **Речовина, яке забруднює морське середовище:** *Ні*

(продовження на сторінці 9)

UA





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

**Торгова назва: Nafufill КМН**

(продовження сторінки 8)

- **Спеціальні запобіжні заходи для користувача** Не застосовується.
- **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом)** Не застосовується.
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

**15 Нормативна інформація**

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
  - H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
  - H312 Шкідливий для здоров'я при контакті зі шкірою.
  - H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.
  - H315 Спричиняє подразнення шкіри.
  - H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
  - H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.
  - H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- **Відділ, який видає паспорт безпеки:** Technische Abteilung
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:**
  - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - ICAO: International Civil Aviation Organisation
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 20.05.2022

версія № 15

змінена версія від: 20.05.2022

**Торгова назва: Nafufill КМН**

(продовження сторінки 9)

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5*

*Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4*

*Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2*

*Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1*

*STOT однокр. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3*

**\* Дані, змінені порівняно з  
попередньою версією**

UA